

Anmeldung Inscription

Die Einschreibung findet ab April bis Juni auf kiBon statt.

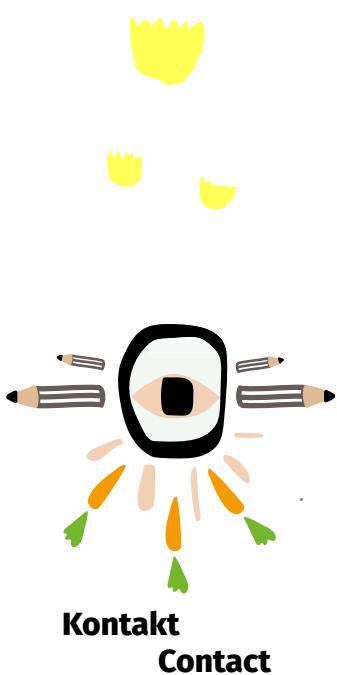
Nach dem Schuljahresanfang ist eine Einschreibung möglich, jedoch ohne Platzgarantie.

Weitere Informationen zu den Tagesschulen finden Sie auf der Webseite:
> biel-bienne.ch/tagesschulen

L'inscription se fait dès avril et jusqu'en juin sur kiBon.

Après le début de l'année scolaire, l'inscription est possible, mais sans garantie de place.

Pour davantage d'informations sur les écoles à journée continue:
> biel-bienne.ch/ejc



Kontakt Contact

Abteilung Schulen
Dienststelle Tagesschulen und Schulsozialarbeit
Zentralstrasse 60, 11. Stock
2501 Biel

032 326 14 29
[tagesschulen@biel-bienne.ch](mailto>tagesschulen@biel-bienne.ch)

Département des écoles
Service des écoles à journée continue et du travail social scolaire
Rue Centrale 60, 11^e étage
2501 Biel

032 326 14 29
ejc@biel-bienne.ch

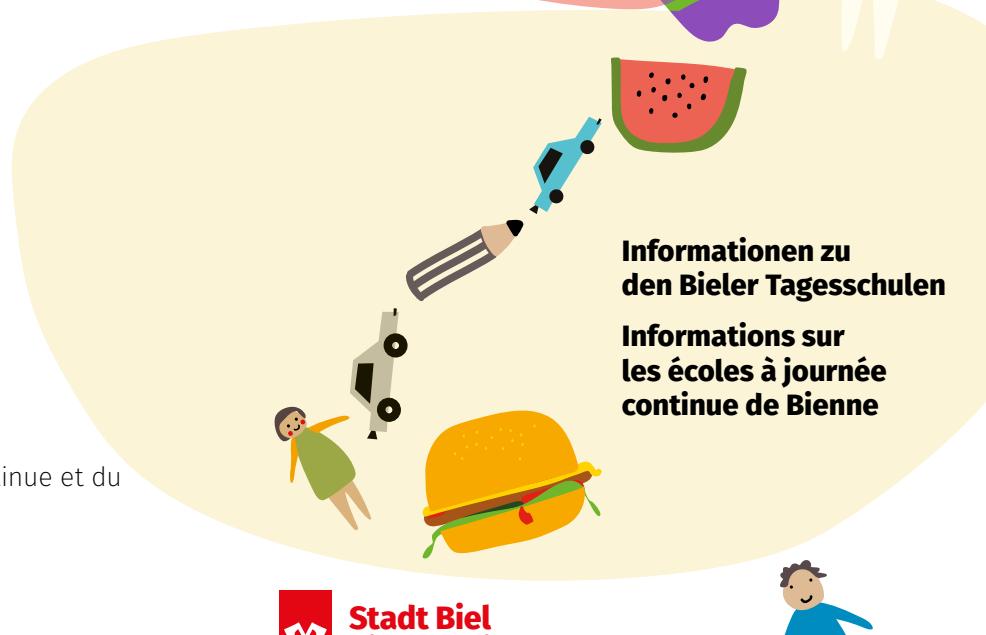


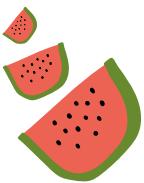
**Informationen zu
den Bieler Tagesschulen**

**Informations sur
les écoles à journée
continue de Bienne**

**Stadt Biel
Ville de Bienne**

Tagesschulen
Écoles à journée continue





Tagesschulen Écoles à journée continue

Die Tagesschulen der Stadt Biel bieten für Kindergartenkinder sowie Schülerinnen und Schüler ein freiwilliges Betreuungsangebot ausserhalb des Schulunterrichts an.

Ihr Kind:

- > ernährt sich ausgewogen und gesund
- > beteiligt sich an anregenden und vielfältigen Freizeitaktivitäten
- > erledigt seine Hausaufgaben begleitet und unterstützt
- > wird in seiner sozialen und individuellen Entwicklung gefördert und betreut

Les écoles à journée continue de la Ville de Bienne offrent aux enfants fréquentant l'école enfantine et aux élèves un encadrement facultatif en dehors des heures d'école.

Votre enfant:

- > se nourrit de manière saine et équilibrée
- > participe à des activités de loisirs stimulantes et variées
- > fait ses devoirs en étant accompagné et soutenu
- > est encadré et encouragé dans son développement social et personnel



Angebot Offre



In den Tagesschulen der Stadt Biel stehen sieben Betreuungsmodule zur Auswahl:

Morgen 1	06.45	– 07.15 Uhr
Morgen 2	07.15	– 08.15 Uhr
Mittag mit Mittagessen	11.45	– 13.45 Uhr
Nachmittag 1	13.45	– 15.30 Uhr
Nachmittag 2	15.30	– 16.30 Uhr
Nachmittag 3	16.30	– 17.30 Uhr
Nachmittag 4	17.30	– 18.15 Uhr

Für die Betreuung während der Schulferien bietet die Stadt Biel den Ferienpass an. Informationen und Anmeldungen auf der Webseite:
biel-bienne.ch/Ferienpass

Dans les écoles à journée continue sept modules sont proposés à choix:

Matin 1	06h45	– 07h15
Matin 2	07h15	– 08h15
Midi avec repas	11h45	– 13h45
Après-midi 1	13h45	– 15h30
Après-midi 2	15h30	– 16h30
Après-midi 3	16h30	– 17h30
Après-midi	17h30	– 18h15

Pour un encadrement durant les vacances scolaires, la Ville de Bienne propose le passeport vacances. Inscriptions et informations sur le site internet:
biel-bienne.ch/passeport-vacances

Kosten Coûts

Der Elternbeitrag richtet sich nach dem massgebenden Jahreseinkommen und der Familiengrösse.

Die individuelle Berechnung ist auf der Webseite der Stadt Biel möglich:
biel-bienne.ch/tagesschulen

La contribution parentale est calculée sur la base du revenu annuel déterminant et de la taille de la famille.

Un calcul personnalisé est possible sur le site internet de la Ville de Bienne:
biel-bienne.ch/ejc

